

## 高校生等奨学給付金（給付）

### Beca para secundaria superior o equivalente (subsidio)

教科書費、教材費など授業料以外の教育費を支援する制度です。（4・7月に申請受付・対象者のみ）

Es un sistema de apoyo para los gastos educativos distintos a las tasas académicas, como los libro de texto, material didáctico, etc. (Recepción de solicitudes en abril y julio, solo para destinatarios)

#### 1 手続

毎年7月頃に、対象者のみ申請手続が必要となります。

申請方法等については、6月頃にお知らせする予定です。

★ 申請手続は、保護者がお住いの都道府県で行います。そのため、生徒が県内の国公立高校等に在籍する場合でも、保護者が県外にお住いの場合は、保護者がお住いの都道府県に申請してください。

※ 新入生については、給付金の一部を前倒しで支給する制度もあります（4月に申請募集予定）

#### 1 Trámite

Es necesario que solo los destinatarios realicen el trámite alrededor de julio de cada año.

La información sobre cómo presentar la solicitud se anunciará alrededor de junio.

★ El trámite de la solicitud se realiza en la prefectura de residencia del apoderado. Por ello, aunque el estudiante asista a una secundaria superior o equivalente, estatal o pública dentro de la prefectura, si el apoderado reside fuera de ella, deberá realizar la solicitud en dicha prefectura.

\* También hay un sistema para adelantar parte del pago del beneficio a estudiantes nuevos (convocatoria de solicitud prevista para abril)

#### 2 対象者

次のいずれにも該当する者

- ・ 国公立高校等（県外の学校を含む）に在学する生徒の保護者等
- ・ 保護者等が広島県内に住所を有している
- ・ 生活保護受給世帯又は保護者等全員の住民税所得割が非課税※の世帯
- ・ 生徒が高等学校等就学支援金等の支給対象

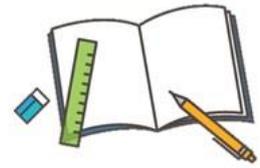
※ 年収の目安は4人家族で給与収入が約270万円未満となります。

#### 2 Destinatarios

Quienes correspondan a cualquiera de los casos siguientes

- Padres y apoderados de estudiantes matriculados en una secundaria superior o equivalente, estatal o pública (incluyendo escuelas de otras prefecturas)
- Padres y apoderados residentes en la prefectura de Hiroshima
- Familias beneficiarias de ayuda social o familias cuyo porcentaje de ingresos del total de padres y apoderados esté exento\* de los impuestos municipales
- Estudiantes destinatarios de la ayuda económica escolar u otras para secundaria superior o equivalente

\* Los ingresos anuales correspondientes a los ingresos salariales deben ser inferiores a unos 2.700.000 yenes para familias de 4 miembros.



### 3 支給額

- ・ 生活保護（生業扶助）受給世帯 年額32,300円
- ・ 住民税所得割が非課税の世帯
  - 全日制・定時制 年額131,500円（第1子）／年額143,700円（第2子以降）
  - 通信制 年額50,500円

#### ★ 支給上限

給付回数は、一人の高校生につき年1回、通算3回（定時制・通信制は4回）を上限とします。ただし、過去に高校等を中退して再入学した場合などは、最大2回まで追加で受給できる場合があります。

★ 私立高校等にも同様の制度があります。詳しくは進学先の学校へ確認してください。

### 3 Monto de la asignación

- Familias receptoras de asistencia social (ayuda ocupacional) 32.300 yenes anuales
- Familias cuyo porcentaje de ingresos esté exento de los impuestos municipales
  - Jornada completa - escuela nocturna (Teijisei): 131.500 yenes anuales (primer hijo) / 143.700 yenes anuales (segundo hijo en adelante)
  - Educación a distancia (Tsushinsei) 50.500 yenes anuales

#### ★ Asignación máxima

La cantidad de asignaciones será de 3 en total, pagadas 1 vez al año por cada estudiante (4 veces para escuela nocturna (Teijisei) y educación a distancia (Tsushinsei)). Sin embargo, en ciertos casos puede haber un máximo de 2 veces adicionales, al reingresar a la secundaria superior luego de haberse retirado.

★ Un sistema análogo existe también en las secundarias superiores o equivalentes privadas. Para más detalles, compruebe con la escuela a la que ingresará.

#### 問合せ先

広島県教育委員会 教育支援推進課

電話番号：082-222-3015（就学支援係）

〔受付時間〕月曜日～金曜日（祝日を除く）午前9時～午後5時まで

電子メールアドレス：kyosuishin@pref.hiroshima.lg.jp

#### Contacto

Comité Prefectural de Educación, Oficina Promotora de la Ayuda Educacional

Teléfono: 082-222-3015 (Dpto. de Ayuda Escolar)

[Horario de atención] Lunes a viernes de 9:00 a 17:00 horas (excepto festivos)

Correo electrónico: kyosuishin@pref.hiroshima.lg.jp